



## Válvula reguladora de asiento inclinado de 2 vías con accionamiento neumático ELEMENT

- Excelente calidad de regulación y alta capacidad de caudal
- Larga vida útil
- Integración sencilla de unidades de automatización con ELEMENT sin mangueras externas
- Cuerpo de acero inoxidable con conexión por manguito, Clamp o por soldadura

En la ficha técnica, las variantes de los productos descritas pueden diferir en algunos casos respecto a las representaciones y descripciones ofrecidas.

### Puede utilizarse en combinación con:

	<b>Tipo 8696</b> ▶ Regulador de posición digital electroneumático para una instalación integrada en válvulas reguladoras de proceso
	<b>Tipo 8693</b> ▶ Regulador de posición digital electroneumático para una instalación integrada en válvulas reguladoras de proceso
	<b>Tipo 8692</b> ▶ Regulador de posición digital electroneumático para una instalación integrada en válvulas reguladoras de proceso
	<b>Tipo 8694</b> ▶ Regulador de posición digital electroneumático para una instalación integrada en válvulas reguladoras de proceso
	<b>Tipo 8792</b> ▶ Regulador de posición digital electroneumático: posicionador SideControl
	<b>Tipo 8793</b> ▶ Regulador de proceso digital electroneumático SideControl

### Descripción del tipo

De acuerdo con la filosofía de Bürkert para válvulas de proceso modulares y sensores, el diseño de las válvulas de asiento inclinado Tipo 2300 satisface todas las exigencias desde el punto de vista práctico incluso bajo las condiciones de aplicación más exigentes. Se obtiene una vida útil y estanqueidad máximas gracias al prensaestopas autoajustable, de probada eficacia. El cono de válvula parabólico genera una curva característica de caudal aproximadamente un 35 % mayor que las válvulas de control convencionales. Está disponible con una junta de acero inoxidable o con una junta de PTFE duradera, que proporciona un cierre hermético. El diseño del actuador permite una integración sencilla de las unidades de automatización en cualquier fase de ampliación, desde el regulador de posición digital electroneumático hasta el regulador de proceso. El sistema altamente integrado de la válvula y la unidad de automatización se caracteriza por su diseño compacto y la alta calidad de sus superficies lisas, los canales de aire de control integrados, el tipo de protección IP65/67, la protección NEMA Tipo 4X y alta resistencia química. Este sistema está diseñado para un control fiable y preciso en aplicaciones donde los caudales elevados son una ventaja.

## Contendio

<b>1. Datos técnicos generales</b>	<b>3</b>
<b>2. Funciones de conmutación</b>	<b>4</b>
<b>3. Certificaciones</b>	<b>4</b>
<b>4. Materiales</b>	<b>5</b>
4.1. Tabla de resistencias – Bürkert resistApp.....	5
4.2. Datos de los materiales .....	5
<b>5. Dimensiones</b>	<b>6</b>
5.1. Actuador .....	6
Sistema de válvulas Continuous ELEMENT .....	7
5.2. Cuerpo con conexión roscada.....	9
5.3. Cuerpo con conexión soldada.....	10
5.4. Cuerpo con conexión Clamp .....	11
<b>6. Especificaciones de rendimiento</b>	<b>12</b>
6.1. Datos fluidicos .....	12
Caracterización del caudal .....	12
Visión general de los datos fluidicos con flujo de entrada bajo el asiento (para líquidos, vapor y gases) .....	12
Diagrama de presiones de control con flujo de entrada por debajo del asiento (función de control B).....	13
6.2. Límites de aplicación .....	14
Límites de aplicación de la temperatura del fluido y la presión de trabajo.....	14
Límites de aplicación de la temperatura ambiente y la del fluido.....	15
Límites de aplicación de la junta de asiento.....	15
Límites de aplicación de las versiones opcionales.....	16
<b>7. Accesorios para el producto</b>	<b>16</b>
<b>8. Interconexión y combinación con otros productos Bürkert</b>	<b>20</b>
<b>9. Información sobre pedidos</b>	<b>22</b>
9.1. Bürkert eShop - Pedidos cómodos con entrega rápida.....	22
9.2. Filtro de productos Bürkert.....	22
9.3. Tabla para la realización de pedidos de conexiones roscadas .....	23
Válvulas con flujo de entrada por debajo del asiento .....	23
9.4. Tabla para la realización de pedidos de conexiones por soldadura .....	25
Válvulas con flujo de entrada por debajo del asiento .....	25
9.5. Tabla para la realización de pedidos de conexiones Clamp.....	27
Válvulas con flujo de entrada por debajo del asiento .....	27

## 1. Datos técnicos generales

<b>Características del producto</b>	
Dimensiones	Obtendrá información más detallada en el capítulo «5. Dimensiones» en la página 6.
Material	Obtendrá información más detallada en el capítulo «4. Materiales» en la página 5.
Tipo de construcción	Válvula reguladora de asiento inclinado
Diámetro nominal de conexión	DN10...DN65, NPS ¾...NPS 2½
Posición de seguridad en caso de corte de energía	Cerrada (función de control A), abierta (función de control B)
Flujo de entrada	Contra el sentido de cierre (por debajo del asiento)
<b>Datos de rendimiento</b>	
Presión de trabajo	0 bar(g) ... 25 bar(g), versión vacío hasta -0,9 bar (g) (opcional), consulte «6.1. Datos fluidicos» en la página 12
Presión nominal	PN25 (DIN EN 1333), clase 150 (DIN EN 1759)
Presión de control	5,6 bar(g)... 7 bar(g)
<b>Fugas en el asiento</b>	
Clase de fuga III y IV	Acero inoxidable
Clase de fuga VI	PTFE y PEEK
Valor de $K_v$	5 m³/h...90 m³/h, consulte «6.1. Datos fluidicos» en la página 12
Curva característica de operación	Modificación isoporcentual
<b>Datos del fluido</b>	
Fluidos	Vapor, gases neutros, agua, alcoholes, aceites, combustibles, fluidos hidráulicos, soluciones salinas, soluciones alcalinas, disolventes orgánicos, oxígeno (opcional)
Temperatura del fluido	-40 °C...230 °C, consulte «6.2. Límites de aplicación» en la página 14
Viscosidad	Máx. 600 mm²/s
Fluidos de control	Aire, gases neutros
<b>Conexión de proceso/tubería y comunicación</b>	
<b>Conexión de tubería</b>	
Conexión roscada	G (EN ISO 228 - 1) Rc (ISO 7/1 /DIN EN 10226 - 2) NPT (ASME B 1.20.1)
Conexión por soldadura	DIN EN ISO 1127/ISO 4200/DIN 11866 B DIN 11850 2/DIN 11866 A ASME BPE/DIN 11866 C SMS 3008
Conexión Clamp	DIN 32676 B (tubería ISO 4200) DIN 32676 A (tubería DIN 11850 2) ASME BPE
<b>Certificaciones y homologaciones</b>	
Conformidad	Contacto con alimentos 1935/2004(CE), FDA Agua potable Directiva sobre equipos a presión Directiva sobre máquinas Obtendrá información más detallada en el capítulo «3. Certificaciones» en la página 4.
Certificación	Protección frente a explosiones ATEX / IECEx
Certificado de los materiales	2.2; 3,1
<b>Entorno e instalación</b>	
Temperatura ambiente	-10 °C...80 °C (con sensor Remote Tipo 8798 para regulador de posición o de proceso Tipo 8791/8792/8793) -10 °C...55 °C (con regulador de posición o de proceso Tipo 8692/8693/8694)
Tipo de protección	IP65/67
Posición de montaje	Cualquiera; preferiblemente con el actuador hacia arriba

## 2. Funciones de conmutación

Funciones de control	Descripción	
<b>Flujo de entrada por debajo del asiento para líquidos, vapor y gases</b>		
	<b>FC: A, válvula reguladora de operación neumática</b> 2/2 vías Flujo de entrada por debajo del asiento en estado de reposo, cerrada mediante una fuerza de resorte	
	<b>FC: B, válvula reguladora de operación neumática</b> 2/2 vías Flujo de entrada por debajo del asiento En estado de reposo, abierta mediante una fuerza de resorte	

## 3. Certificaciones

Certificaciones	Descripción
	<b>En contacto con alimentos</b> Materiales en contacto con el fluido de conformidad con el Reglamento de la UE 1935/2004 (opcional) Materiales en contacto con el fluido de conformidad con la FDA (opcional)
	<b>Agua potable</b> Apta para aplicaciones con agua potable para una temperatura del fluido de hasta 85 °C según la Normativa aplicable al agua potable, párrafo 17, y las bases de valoración del Instituto Federal del Medioambiente (opcional)
	<b>Oxígeno</b> Apto para aplicaciones con oxígeno gas para una temperatura del fluido hasta 60 °C y presión de trabajo hasta 25 bar(g) (opcional)
	<b>Protección frente a explosiones</b> Equipo de categoría 2 apto para zona 1/21 y zona 2/22 (opcional)
	<b>ATEX:</b> II 2G Ex h IIC T4 Gb II 2D Ex h IIIC T135 °C Db  <b>IECEx:</b> Ex h IIC T4 Gb Ex h IIIC T135 °C Db
	<b>Requisitos de seguridad</b> Estimación de la seguridad funcional según la norma IEC 61508 (bajo petición)

## 4. Materiales

### 4.1. Tabla de resistencias – Bürkert resistApp

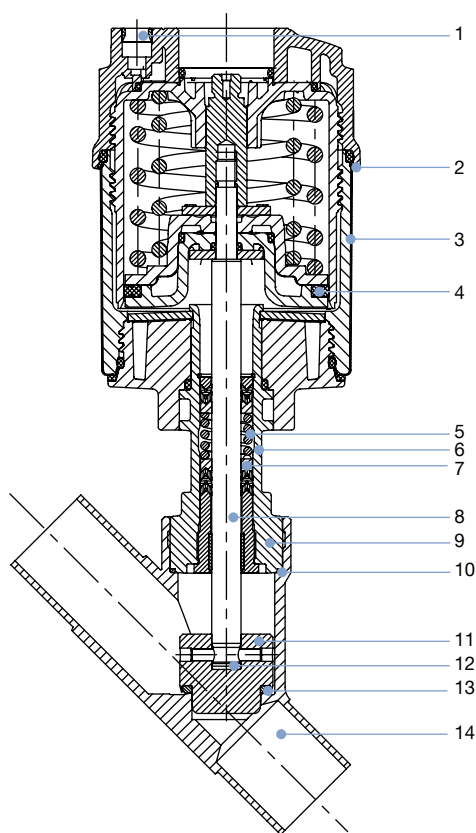


**Bürkert resistApp – Tabla de resistencias**

¿Quiere garantizar la fiabilidad y durabilidad de los materiales en su aplicación específica? Verifique su combinación de fluidos y materiales en nuestro sitio web o en nuestra resistApp.

[Compruebe ahora la resistencia química](#)

### 4.2. Datos de los materiales



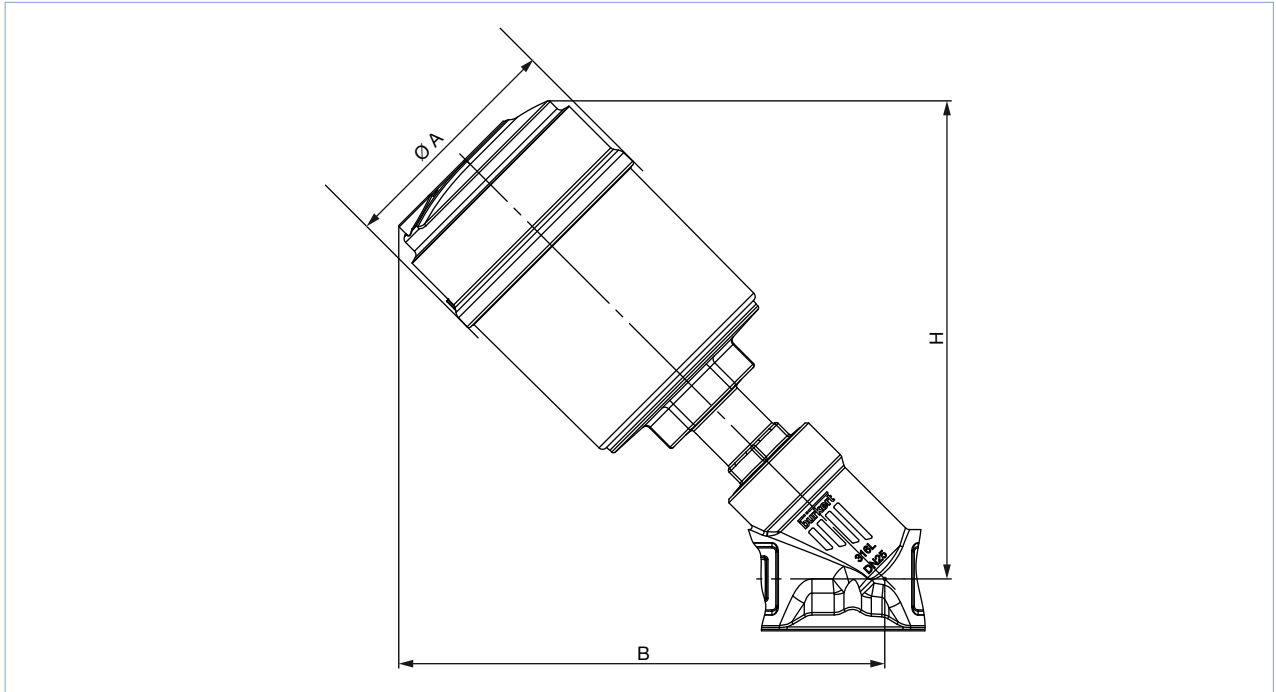
N.º	Elemento	Material
1	Conexiones de aire de control	Conector de manguera de PP (estándar)
2	Actuador	PPS
3	Camisa	Acero inoxidable 1.4561 (316Ti)
4	Junta de pistón	FKM
5	Resorte	Acero inoxidable 1.4310
6	Tubería	Acero inoxidable 1.4401 (316) / 1.4404 (316L)
7	Prensaestopas	Anillos en V de PTFE (llenos) con compensación de resorte
8	Husillo	Acero inoxidable 1.4401 (316) / 1.4404 (316L)
9	Guía de husillo	Acero inoxidable 1.4404 (316L)
10	Junta del cuerpo	Grafito o PTFE
11	Cono regulador	Acero inoxidable 1.4571
12	Pasador de sujeción	Acero inoxidable 1.4310
13	Junta de asiento	Acero inoxidable 1.4571, PTFE o PEEK
14	Cuerpo de válvula	Acero inoxidable CF3M

## 5. Dimensiones

### 5.1. Actuador

Indicación:

Valores en mm



Tamaño de conexión (tubería)		Tamaño del actuador	Ø A	An <sup>1.)</sup>	Al <sub>1,1</sub>
DN	NPS				
10	3/8	50(D)	64,5	166	163
		70(M)	91	182	178
15	1/2	50(D)	64,5	166	163
		70(M)	91	182	178
20	3/4	50(D)	64,5	174	171
		70(M)	91	189	186
25	1	50(D)	64,5	175	173
		70(M)	91	191	188
		90(N)	120	228	227
32	1 1/4	90(N)	120	201	197
		130(P)	159	243	242
40	1 1/2	90(N)	120	247	246
		130(P)	159	296	296
50	2	90(N)	120	262	261
		130(P)	159	312	312
65	2 1/2	130(P)	159	342	342

1.) Las dimensiones de B y H son valores máximos y, dependiendo del diámetro nominal de la conexión y de la norma, pueden ser hasta 6 mm más pequeñas.

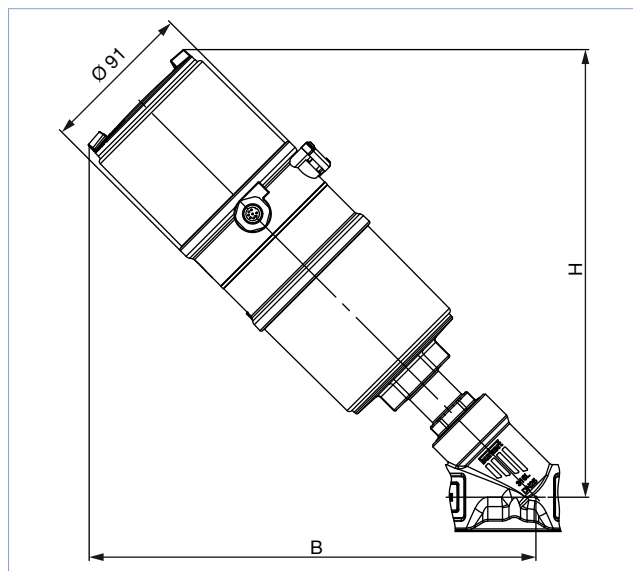
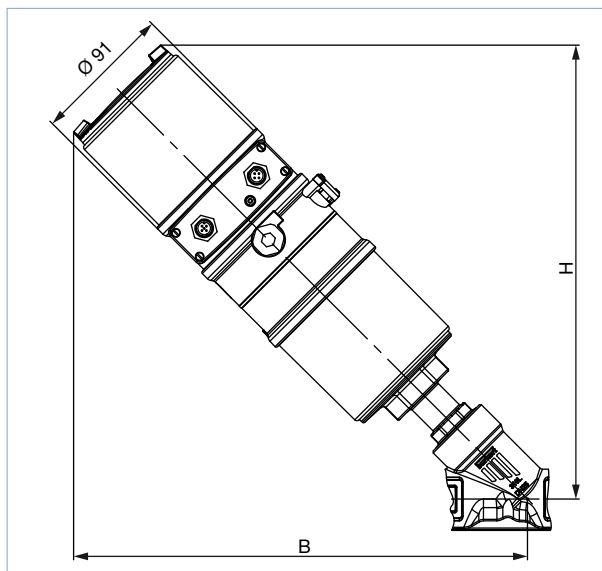
**Sistema de válvulas Continuous ELEMENT**

**Indicación:**

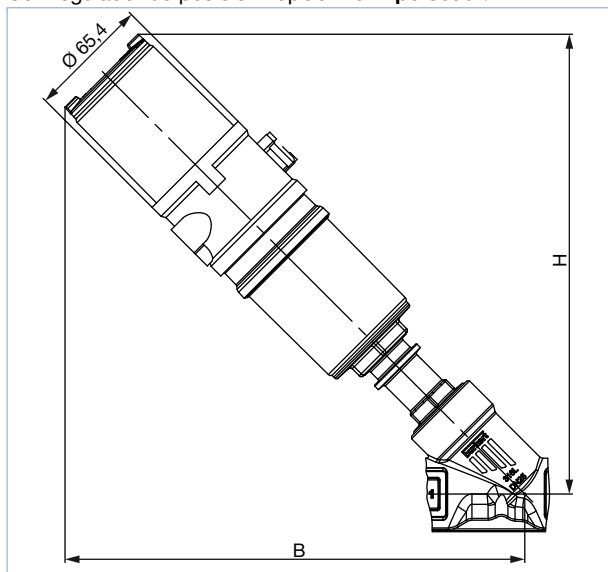
- Valores en mm si no se indica lo contrario
- Respete los valores de los tamaños de actuador A de la Tabla «5.1. Actuador» en la página 6.

Con regulador de posición TopControl Tipo 8692 ▶  
o con regulador de proceso TopControl Tipo 8693 ▶

Con regulador de posición TopControl Basic Tipo 8694 ▶



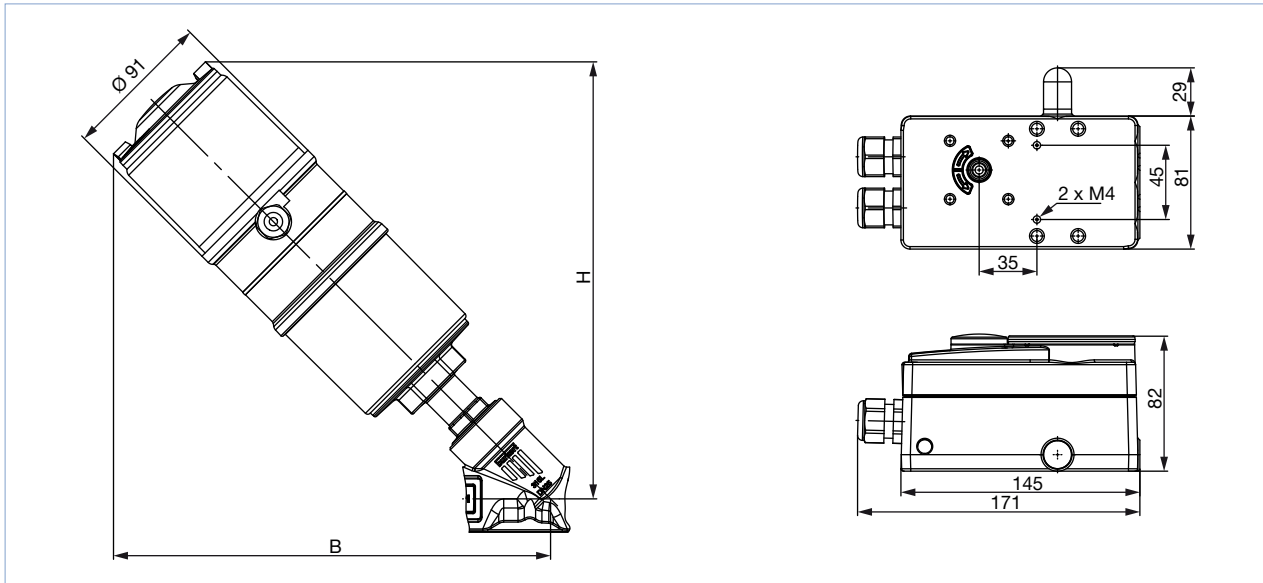
Con regulador de posición TopControl Tipo 8696 ▶



Tamaño de conexión (tubería)		Tamaño del actuador	An/Al <sup>1.)</sup> con	
DN	NPS		8692 u 8693	8694 u 8696
10	3/8	50(D)	–	239
		70(M)	285	257
15	1/2	50(D)	–	239
		70(M)	285	257
20	3/4	50(D)	–	247
		70(M)	293	264
25	1	50(D)	–	249
		70(M)	295	266
		90(N)	332	303
32	1 1/4	90(N)	304	276
		130(P)	347	318
40	1 1/2	90(N)	351	322
		130(P)	387	359
50	2	90(N)	366	337
		130(P)	403	375
65	2 1/2	130(P)	433	405

1.) Las dimensiones de B y H son valores máximos y, dependiendo del diámetro nominal de la conexión y de la norma, pueden ser hasta 6 mm más pequeñas.

Con regulador de posición SideControl **Tipo 8792** ▶ incorporado  
o bien con regulador de proceso SideControl  
**Tipo 8793** ▶ incorporado



Tamaño de conexión (tubería)		Tamaño del actuador	An / Al con 8792 u 8793
DN	NPS		
10	3/8	70(M)	257
15	1/2	70(M)	257
20	3/4	70(M)	264
25	1	70(M)	266
		90(N)	303
32	1 1/4	90(N)	276
		130(P)	318
40	1 1/2	90(N)	322
		130(P)	359
50	2	90(N)	337
		130(P)	375
65	2 1/2	130(P)	405

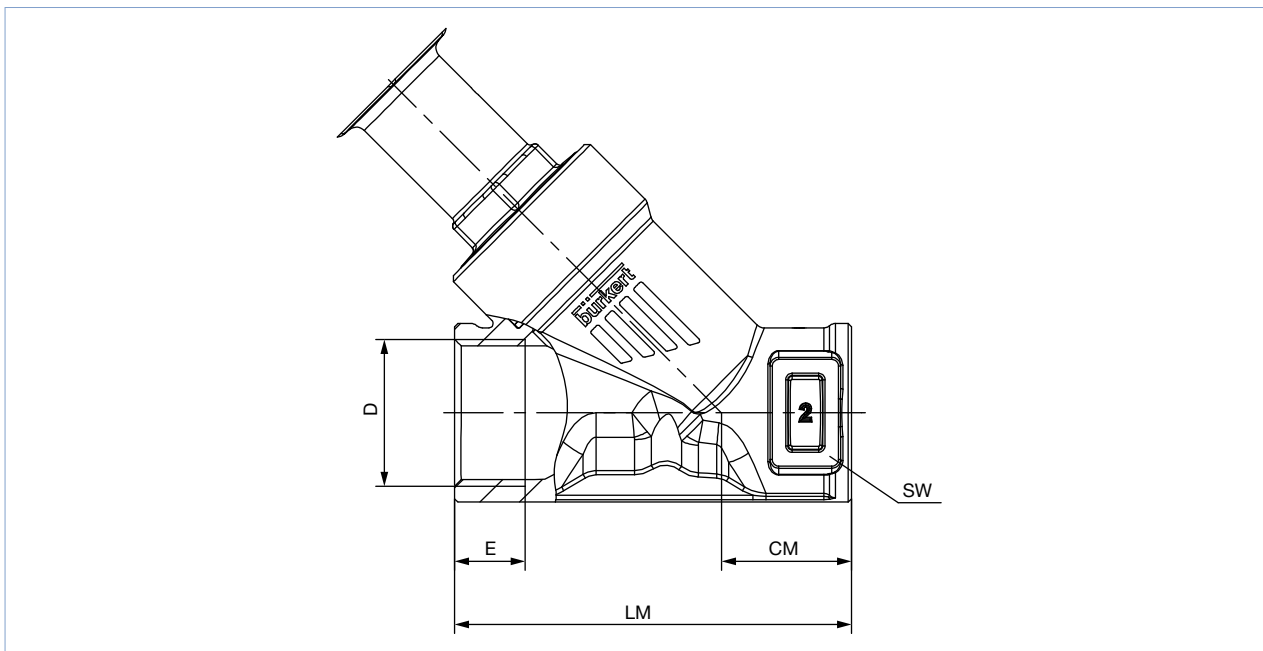
1.) Las dimensiones de B y H son valores máximos y, dependiendo del diámetro nominal de la conexión y de la norma, pueden ser hasta 6 mm más pequeñas.



### 5.2. Cuerpo con conexión roscada

**Indicación:**

Valores en mm si no se indica lo contrario

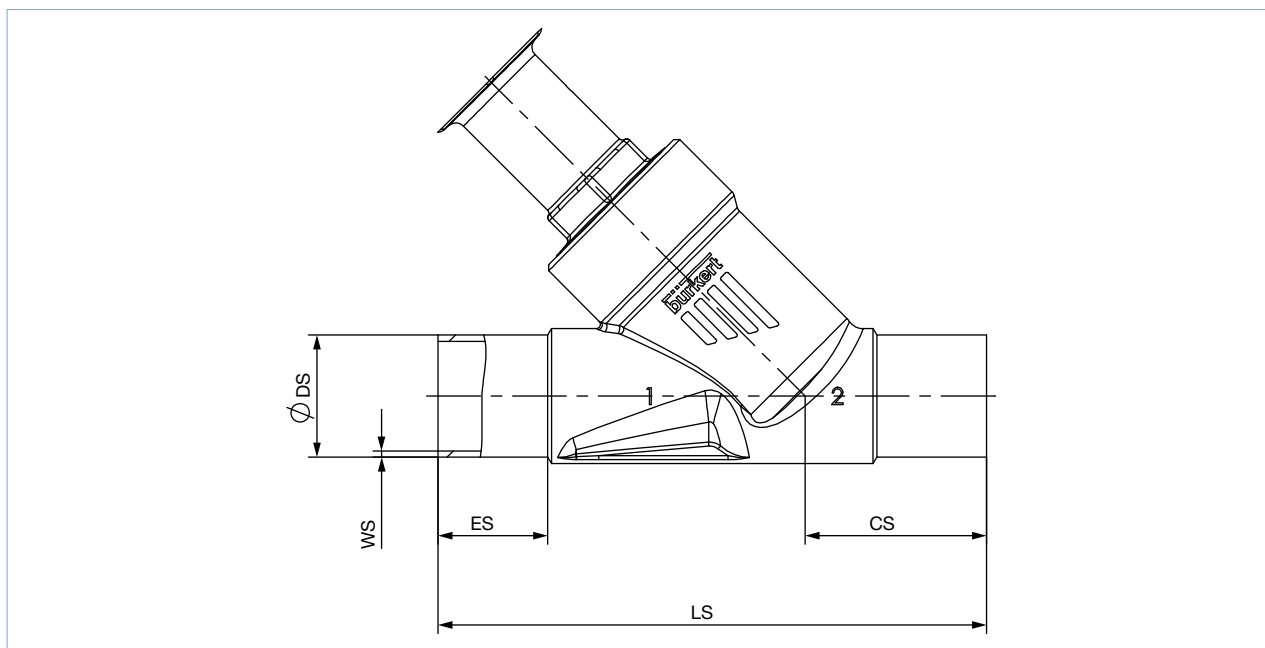


Diámetro nominal de la conexión (tubería)	G (DIN ISO 228 - 1), NPT (ASME B 1.20.1), Rc (ISO7 - 1)				CM	LM	SW
	D	E					
DN	NPS	[G]	[NPT]	[Rc]			
15	½	14	13,7	13,2	24	65	27
20	¾	16	14,0	14,5	27	75	34
25	1	18	16,8	16,8	29,5	90	41
32	1¼	16	17,3	19,1	36	110	50
40	1½	18	17,3	19,1	35	120	55
50	2	24	17,6	23,4	45	150	70
65	2½	26	23,7	26,7	57	185	85

### 5.3. Cuerpo con conexión soldada

**Indicación:**

Valores en mm si no se indica lo contrario



Diámetro nominal de la conexión (tubería)	DIN EN ISO 1127 ISO 4200 DIN 11866 B					DIN 11850 2 DIN 11866 A				
	ES	CS	LS	ØDS	WS	ES	CS	LS	ØDS	WS
15	19	34	100	21,3	1,6	19	34	100	19	1,5
20	20	39	115	26,9	1,6	20	39	115	23	1,5
25	26	43	130	33,7	2,0	26	43	130	29	1,5
32	26	45	145	42,4	2,0	26	45	145	35	1,5
40	26	49	160	48,3	2,0	26	49	160	41	1,5
50	26	50	175	60,3	2,0	26	50	175	53	1,5
65	26	50	210	76,1	2,3	26	50	210	70	2

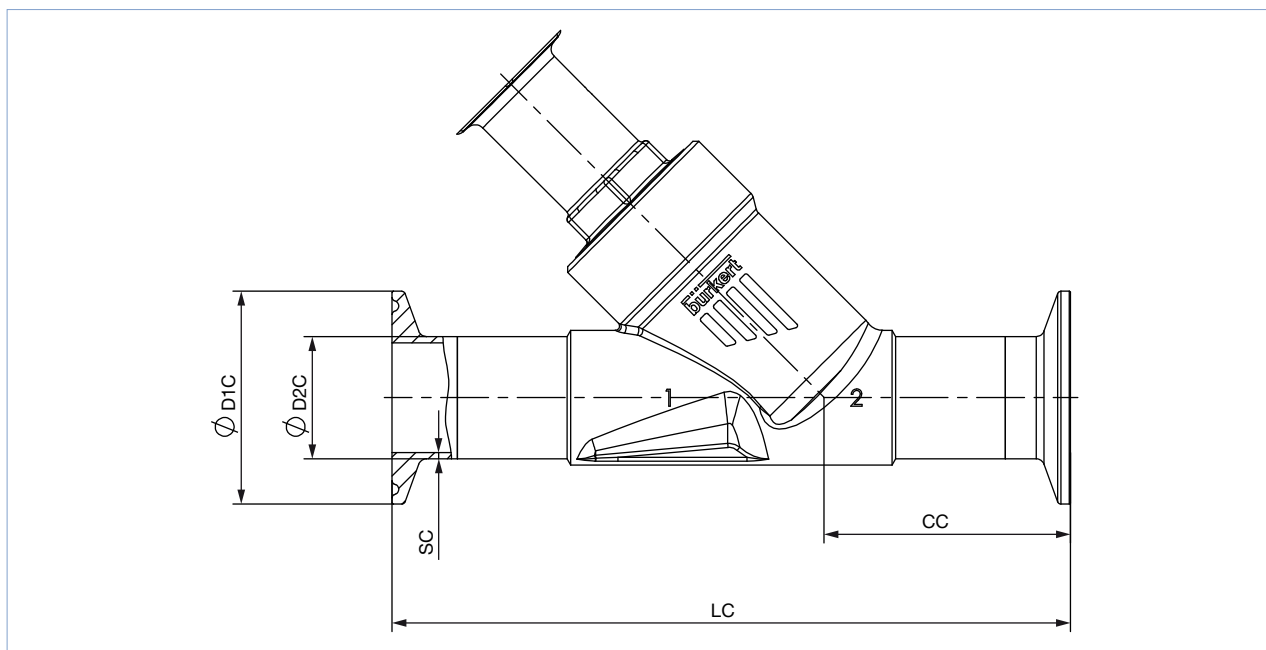
Diámetro nominal de la conexión (tubería)	ASME BPE DIN 11866 C				
	NPS	ES	CS	LS	ØDS
½	30	46	135	12,7	1,65
¾	30	52	145	19,05	1,65
1	30	51	152	25,4	1,65
1½	30	60	182	38,1	1,65
2	30	64	210	50,8	1,65
2½	26	56	230	63,5	1,65

DTS 1000566167 ES Version: - Status: RL (released | freigegeben | valide) printed: 18.12.2024

### 5.4. Cuerpo con conexión Clamp

**Indicación:**

Valores en mm si no se indica lo contrario



DN	Clamp: DIN 32676 B Tubería: EN ISO 1127 1 ISO 4200 DIN 11866 B					Clamp: DIN 32676 A Tubería: DIN 11850 2 DIN 11866 A				
	LC	CC	ØD1C	ØD2C	SC	LC	CC	ØD1C	ØD2C	SC
15	156	49,0	50,5	21,3	1,6	130	49,5	19	34,0	1,5
20	150	56,5	50,5	26,9	1,6	150	57,0	23	34,0	1,5
25	160	58,0	50,5	33,7	2,0	160	58,5	29	50,5	1,5
32	200	57,5	50,5	42,4	2,0	180	58,0	35	50,5	1,5
40	200	69,0	64,0	48,3	2,0	200	69,5	41	50,5	1,5
50	230	77,5	77,5	60,3	2,6	230	78,0	53	64,0	1,5

NPS	Clamp: ASME BPE Tubería: ASME BPE DIN 11866 C				
	LC	CC	ØD1C	ØD2C	SC
½	130	49,0	25,0	12,7	1,65
¾	150	56,5	25,0	19,05	1,65
1	160	58,0	50,5	25,4	1,65
1½	200	69,0	50,5	38,1	1,65
2	230	77,5	64,0	50,8	1,65

DTS 1000566167 ES Version: - Status: RL (released | freigegeben | validé) printed: 18.12.2024

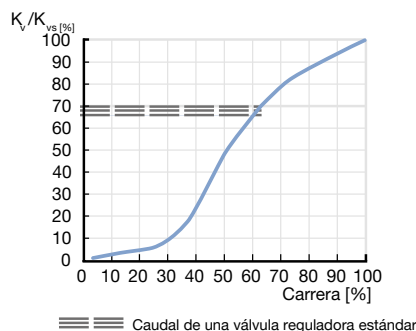
## 6. Especificaciones de rendimiento

### 6.1. Datos fluidicos

#### Caracterización del caudal

##### Indicación:

- Modificación isoporcentual curva característica
- Mayores valores de caudal en comparación con las válvulas reguladoras de asiento recto



#### Visión general de los datos fluidicos con flujo de entrada bajo el asiento (para líquidos, vapor y gases)

##### Indicación:

- Valor de  $K_v$  [ $m^3/h$ ]: Mediciones con agua según la norma DIN EN 60534 - 2 - 4
- Consulte «6.2. Límites de aplicación» en la página 14

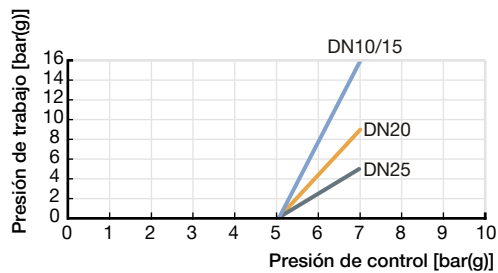
Diámetro nominal de la conexión (tubería)		Tamaño del actuador Ø	Presión de trabajo máx. FC: A (Clase de fuga en el asiento) Junta de asiento			Valores de $K_v$ según la carrera [ $m^3/h$ ]						$K_{vs}$ - Valor
[DN]	[NPS]		Acero inoxidable	PTFE	PEEK	5 %	10 %	30 %	50 %	70 %	90 %	
[mm]	[bar(g)]	[bar(g)]	[bar(g)]	[bar(g)]	[m³/h]	[m³/h]	[m³/h]	[m³/h]	[m³/h]	[m³/h]	[m³/h]	
15	½	50(D)	16 (IV)	16 (VI)	10 (VI)	0,16	0,17	0,40	2,7	4,0	4,8	5,0
		70(M)	25 (IV)	25 (VI)	25 (VI)							
20	¾	70(M)	25 (IV)	25 (VI)	10 (VI)	0,26	0,27	1,1	5,9	8,3	9,6	10,0
		90(N)	25 (IV)	25 (VI)	25 (VI)							
25	1	70(M)	12 (IV)	12 (VI)	7 (VI)	0,34	0,36	1,5	8,9	13,0	15,4	16,0
		90(N)	25 (IV)	25 (VI)	20 (VI)							
32	1¼	70(M)	6 (III)	6 (VI)	–	0,43	0,52	1,4	9,3	16,4	21,5	23,0
		90(N)	16 (IV)	16 (VI)	10 (VI)							
		130(P)	25 (IV)	25 (VI)	20 (VI)							
40	1½	90(N)	12 (III)	12 (VI)	7 (VI)	0,47	0,62	2,6	17,0	25,5	31,5	34,0
		130(P)	25 (IV)	25 (VI)	20 (VI)							
50	2	90(N)	7 (III)	7 (VI)	–	0,85	1,1	2,7	20,0	35,5	45,0	49,0
		130(P)	25 (20*) (IV)	25 (20*) (VI)	20 (VI)							
65	2½	130(P)	16 (15*) (IV)	16 (15*) (VI)	10 (VI)	1,7	2,0	20,0	48,0	67	83	90

1.) Según la Directiva sobre equipos a presión 97/23/CE para fluidos compresibles del grupo 1 (vapores y gases peligrosos según el art. 3, núm. 1.3. letra a, primer apartado de guión)

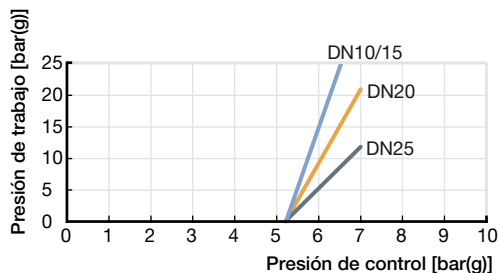
2.) En estado de reposo, abierta mediante una fuerza de resorte: consulte «2. Funciones de conmutación» en la página 4

Diagrama de presiones de control con flujo de entrada por debajo del asiento (función de control B)

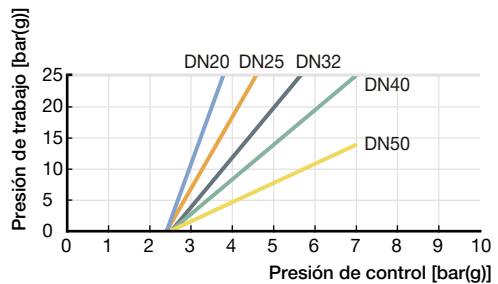
Tamaño del actuador Ø: 50 mm



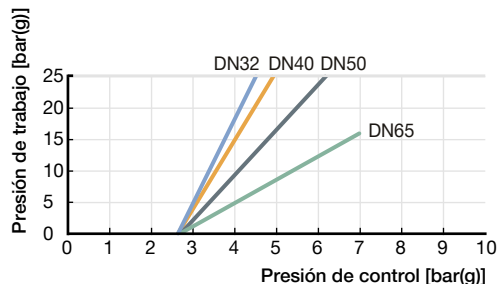
Tamaño del actuador Ø: 70 mm



Tamaño del actuador Ø: 90 mm



Tamaño del actuador Ø: 130 mm

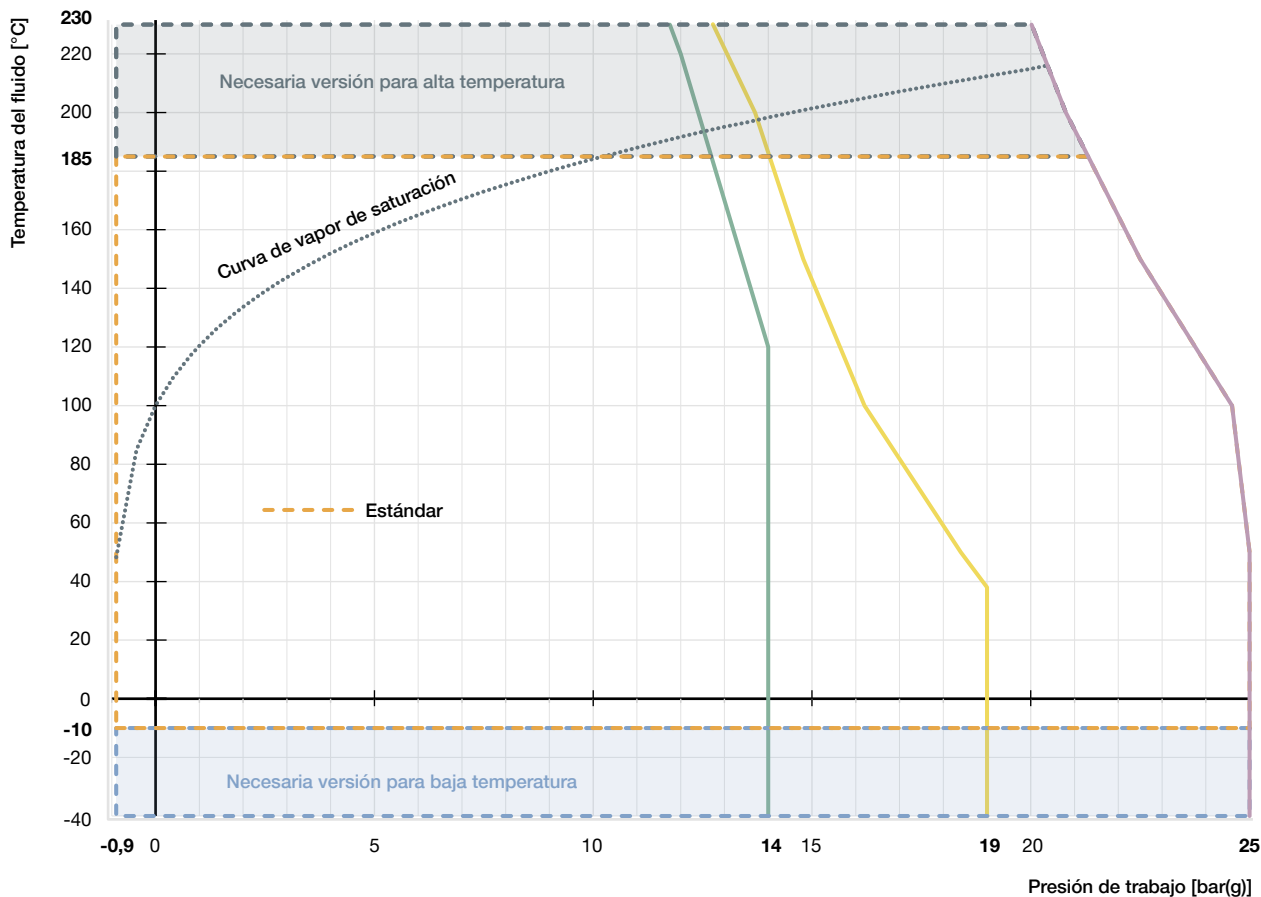


DTS 1000566167 ES Version: - Status: RL (released | freigegeben | valide) printed: 18.12.2024

### 6.2. Límites de aplicación

#### Límites de aplicación de la temperatura del fluido y la presión de trabajo

El intervalo de aplicación de las válvulas de proceso Bürkert está limitado, además de la máxima presión de trabajo, por el diámetro nominal que marque la correspondiente norma.

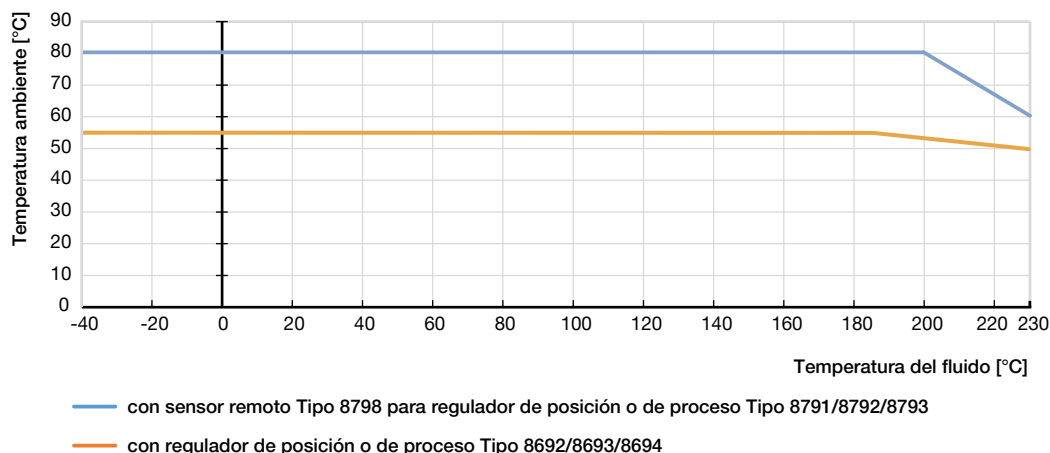


- Límite de aplicación para PN25 según la norma DIN EN 12516-1
- Límite de aplicación para bridas 10K según la norma JIS B 2220
- Límite de aplicación para la clase 150 según la norma ASME B16.34
- ..... Curva de vapor de saturación para el agua

DTS 1000566167 ES Version: - Status: RL (released | freigegeben | validé) printed: 18.12.2024

**Límites de aplicación de la temperatura ambiente y la del fluido**

**Actuadores ELEMENT**



**Límites de aplicación de la junta de asiento**

Es necesario un cierre hermético	Clase de fuga (DIN EN 60534 - 4)	Temperatura del fluido	Junta de asiento
No  Se recomienda, de forma adicional, el uso de una válvula de cierre.	III / IV (con cierre metálico)  Las válvulas con cierre metálico tienen unas fugas mayores (se permite entre un 0,1 % y un 0,01 % del caudal nominal).  Tampoco se recomiendan las juntas metálicas cuando las condiciones de proceso son muy exigentes.	-40...230 °C	Acero inoxidable
Sí  A menudo es posible prescindir de una válvula de cierre adicional.	VI (junta blanda)  El uso de plásticos como material de sellado proporciona estanqueidad a las válvulas reguladoras.  No se recomienda su uso bajo condiciones de proceso exigentes debido a su alto grado de erosión.	-40...130 °C (recomendado para ≤ 130 °C)	PTFE
		-10...230 °C (recomendado para > 130 °C)	PEEK

DTS 1000566167 ES Version: - Status: RL (released | freigegeben | valide) printed: 18.12.2024

**Límites de aplicación de las versiones opcionales**

**Versión para altas temperaturas**

Adaptando la junta de protección del husillo, esta versión será apta para aplicaciones con vapor, gases neutros y otros fluidos de transferencia térmica hasta 230 °C.

**Versión para agua caliente**

Para aplicaciones con agua caliente hasta 200 °C, hay una configuración especial de la junta de protección de husillo que prolonga claramente su vida útil. Se recomienda el uso con temperaturas del agua a partir de 85 °C.

**Versión para agua potable**

Los materiales en contacto con el fluido han demostrado ser idóneos para el agua potable hasta 85 °C.

**Versión para vacío**

Esta versión, sin orificio de alivio, es apta para presiones hasta -0,9 bar(g).

**Versión para bajas temperaturas**

Apta para temperaturas mínimas del fluido de hasta -40 °C.

**Versión para oxígeno**

Los materiales no metálicos en contacto con el fluido han demostrado ser aptos para el oxígeno y adecuados para presiones de trabajo de hasta 25 bar(g) y temperaturas de fluido de hasta 60 °C.


## 7. Accesorios para el producto

Regulador de proceso TopControl	
Tipo 8693 ▶ Tamaño del actuador Ø 70/90/130 mm	Descripción
	<p>El regulador de proceso inteligente Tipo 8693 está concebido para la instalación integrada en actuadores neumáticos de la serie de válvulas reguladoras de proceso tipos 23xx/2103 y, especialmente, para las condiciones de proceso de las aplicaciones higiénicas. Con la ayuda de las funciones TUNE, el regulador de posición/proceso podrá inicializarse automáticamente. La sencillez de su manejo y su gran selección de funciones de software adicionales, además de su parametrización, se efectúan a través una pantalla gráfica de gran tamaño y de un teclado de membrana. La configuración y la parametrización del equipo también se pueden realizar cómodamente a través de una interface de PC con la ayuda de la herramienta de software Bürkert Communicator.</p> <p><b>Propiedades</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensor de posición sin contacto</li> <li>• Sistema de control de posición universal para actuadores de simple y doble acción</li> <li>• Sistema de control de posición altamente dinámico sin consumo interno de aire de control en estado controlado.</li> <li>• Funciones de diagnóstico integradas para la monitorización de las válvulas</li> <li>• Inicialización automática de los reguladores de posición y de proceso mediante la función TUNE</li> <li>• Protección en caso de avería en el circuito eléctrico o neumático auxiliar</li> <li>• PROFIBUS DP-V1, EtherNet/IP, PROFINET, Modbus TCP, bus de sistema de Bürkert (büS)</li> <li>• Diseño higiénico compacto y robusto en acero inoxidable</li> </ul> <p><b>Necesidades del cliente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puesta en marcha rápida y sencilla</li> <li>• Funcionamiento intuitivo y sencillo a través de una pantalla gráfica con retroiluminación y teclado de membrana</li> <li>• Gran disponibilidad de la instalación gracias a la mayor durabilidad de los actuadores, favorecida por la ventilación de las cámaras de resortes</li> <li>• Fiabilidad garantizada y mantenimiento programable gracias a la monitorización y diagnóstico de las válvulas</li> <li>• Facilidad de mantenimiento y monitorización del proceso</li> </ul>

DTS 1000566167 ES Version: - Status: RL (released | freigegeben | valide) printed: 18.12.2024



Posicionador TopControl	
<b>Tipo 8692 ▶</b> <b>Tamaño del actuador Ø 70/90/130 mm</b>	<b>Descripción</b> <p>El regulador de posición inteligente electroneumático Tipo 8692 está concebido para la instalación integrada en actuadores neumáticos de la serie de válvulas reguladoras de proceso Tipos 23xx/2103 y, especialmente, para las condiciones de proceso de las aplicaciones higiénicas. Por medio de las funciones TUNE, el regulador de posición podrá inicializarse automáticamente. A través de una pantalla gráfica y un teclado de membrana se puede manejar de forma sencilla, seleccionar sus numerosas funciones adicionales de software y parametrizar. La configuración y parametrización del equipo también pueden llevarse a cabo cómodamente a través de una interface de PC con la ayuda de la herramienta de software Bürkert Communicator.</p> <p><b>Propiedades</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensor de posición sin contacto</li> <li>• Sistema de control de posición universal para actuadores de simple y doble acción</li> <li>• Sistema de control de posición altamente dinámico sin consumo interno de aire de control en estado controlado.</li> <li>• Funciones de diagnóstico integradas para la monitorización de las válvulas</li> <li>• Inicialización automática del regulador de posición mediante la función TUNE</li> <li>• Protección en caso de avería en el circuito eléctrico o neumático auxiliar</li> <li>• PROFIBUS DP-V1, EtherNet/IP, PROFINET, Modbus TCP, bus de sistema de Bürkert (büS)</li> <li>• Diseño higiénico compacto y robusto en acero inoxidable</li> </ul> <p><b>Necesidades del cliente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puesta en marcha rápida y sencilla</li> <li>• Funcionamiento intuitivo y sencillo a través de una pantalla gráfica con retroiluminación y teclado de membrana</li> <li>• Gran disponibilidad de la instalación gracias a la mayor durabilidad de los actuadores, favorecida por la ventilación de las cámaras de resortes</li> <li>• Fiabilidad garantizada y mantenimiento programable gracias a la monitorización y diagnóstico de las válvulas</li> </ul>
	
Posicionador TopControl BASIC	
<b>Tipo 8694 ▶</b> <b>Tamaño del actuador Ø 70/90/130 mm</b>	<b>Descripción</b> <p>El regulador de posición compacto Tipo 8694/8696 está concebido para la instalación integrada en actuadores neumáticos de la serie de válvulas reguladoras de proceso Tipos 23xx/2103 y, especialmente, para las condiciones de proceso de las aplicaciones higiénicas. Se maneja y parametriza a través de pulsadores e interruptores DIP. La configuración y parametrización del equipo también pueden llevarse a cabo cómodamente a través de una interface de PC con la ayuda de la herramienta de software Bürkert Communicator.</p> <p><b>Propiedades</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensor de posición sin contacto</li> <li>• Sistema de control de posición universal para actuadores de simple y doble acción</li> <li>• Sistema de control de posición altamente dinámico sin consumo interno de aire de control en estado controlado.</li> <li>• AS-Interface, IO-Link, bus de sistema de Bürkert (büS) (solo 8694)</li> <li>• Diseño higiénico compacto y robusto en acero inoxidable</li> </ul> <p><b>Necesidades del cliente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puesta en marcha sencilla y segura mediante una función Teach</li> <li>• Espacio mínimo ocupado por las tuberías de la instalación, lo que proporciona mayor flexibilidad en su gestión</li> <li>• Gran disponibilidad de la instalación gracias a la mayor durabilidad de los actuadores, favorecida por la ventilación de las cámaras de resortes</li> </ul>
	
<b>Tipo 8696 ▶</b> <b>Tamaño del actuador Ø 50 mm</b>	
	

Regulador de proceso SideControl Remote	
<p><b>Tipo 8793 ▶ con Sensor Remote 8798 ▶</b> Tamaño del actuador Ø 70/90/130 mm</p> 	<p><b>Descripción</b></p> <p>El inteligente regulador de posición/proceso digital Tipo 8793 está concebido para la instalación en actuadores giratorios y lineales estandarizados según la norma IEC 534-6 y VDI/VDE 3845 para tareas de regulación de alta exigencia. La variante con sistema de detección de posición Tipo 8798 incorporado se utiliza para regular las válvulas reguladoras de proceso de Bürkert. Se manejan a través de una pantalla gráfica con retroiluminación. La inicialización del regulador de proceso/posición puede realizarse de forma automática a través de las funciones TUNE. En ese caso, se detecta automáticamente el tipo de lazo de control y se determina la estructura de control adecuada con el correspondiente conjunto de parámetros.</p> <p><b>Propiedades</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema de control de posición universal para actuadores de simple y doble acción</li> <li>• Funciones de diagnóstico integradas para la monitorización de las válvulas</li> <li>• Inicialización automática del regulador de posición y de proceso mediante la función TUNE</li> <li>• Sistema de control de posición altamente dinámico sin consumo interno de aire de control en estado controlado.</li> <li>• Pantalla gráfica iluminada con teclado de membrana</li> <li>• PROFIBUS DP-V1, EtherNet/IP, PROFINET, Modbus TCP, bus de sistema de Bürkert (bùS)</li> <li>• Forma constructiva robusta y compacta</li> <li>• Adaptación de conformidad con la normas IEC 534-6 y VDI / VDE 3845 para actuadores giratorios y lineales o como variante remota en válvulas de proceso Bürkert</li> </ul> <p><b>Necesidades del cliente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puesta en marcha rápida y sencilla</li> <li>• Funcionamiento intuitivo y sencillo a través de una pantalla gráfica con retroiluminación y teclado de membrana</li> <li>• Fiabilidad garantizada y mantenimiento programable gracias a la monitorización y diagnóstico de las válvulas</li> <li>• Facilidad de mantenimiento y monitorización del proceso</li> <li>• Larga vida útil</li> </ul>

DTS 1000566167 ES Version: - Status: RL (released | freigegeben | valide) printed: 18.12.2024

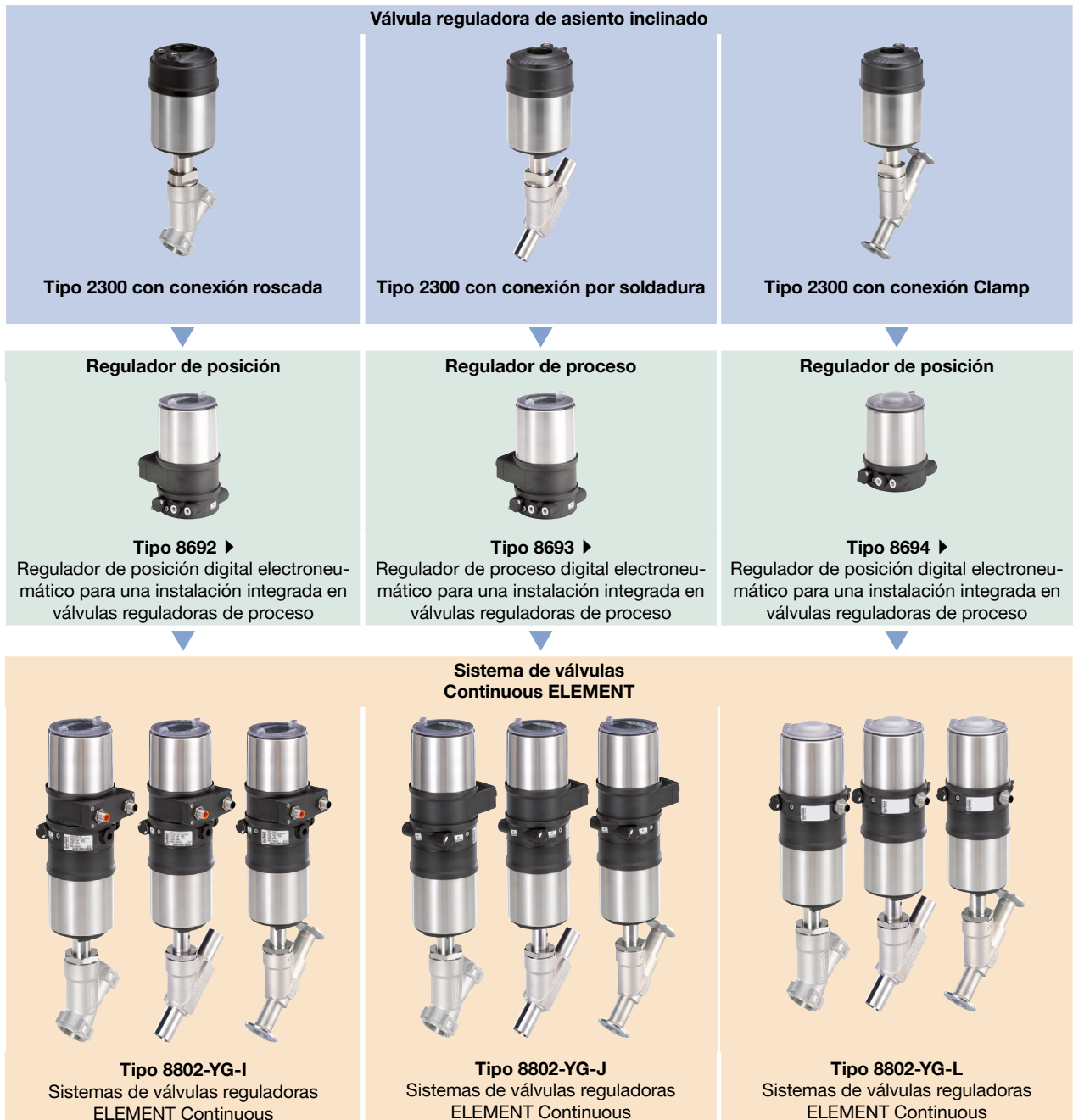
Posicionador SideControl Remote	
<p><b>Posicionador Tipo 8792 ▶ con Sensor Remote Tipo 8798 ▶</b>  <b>Tamaño del actuador Ø 70/90/130 mm</b></p> 	<p><b>Descripción</b></p> <p>El inteligente regulador de posición/proceso digital Tipo 8792 está concebido para la instalación en actuadores giratorios y lineales estandarizados según la norma IEC 534-6 y VDI/VDE 3845 para tareas de regulación de alta exigencia. La variante con sistema de detección de posición Tipo 8798 incorporado se utiliza para regular las válvulas reguladoras de proceso de Bürkert. Se manejan a través de una pantalla gráfica con retroiluminación. La inicialización del regulador de proceso/posición puede realizarse de forma automática a través de las funciones TUNE.</p> <p><b>Propiedades</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pantalla gráfica iluminada con teclado de membrana</li> <li>• Sistema de control de posición universal para actuadores de simple y doble acción</li> <li>• Sistema de control de posición altamente dinámico sin consumo interno de aire de control en estado controlado</li> <li>• Funciones de diagnóstico integradas para la monitorización de las válvulas</li> <li>• PROFIBUS DP-V1, EtherNet/IP, PROFINET, Modbus TCP, bus de sistema de Bürkert (bùS)</li> <li>• Forma constructiva robusta y compacta</li> <li>• Adaptación de conformidad con la normas IEC 534-6 y VDI / VDE 3845 para actuadores giratorios y lineales o como variante remota</li> </ul> <p><b>Necesidades del cliente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puesta en marcha rápida y sencilla</li> <li>• Funcionamiento intuitivo y sencillo a través de una pantalla gráfica con retroiluminación y teclado de membrana</li> <li>• Fiabilidad garantizada y mantenimiento programable gracias a la monitorización y diagnóstico de las válvulas</li> <li>• Larga vida útil</li> </ul>
Posicionador SideControl BASIC Remote	
<p><b>Posicionador Tipo 8791 ▶ con Sensor Remote Tipo 8798 ▶</b>  <b>Tamaño del actuador Ø 70/90/130 mm</b></p> 	<p><b>Descripción</b></p> <p>El regulador de posición/proceso digital inteligente Tipo 8791/8798 está concebido para la instalación en actuadores giratorios y lineales estandarizados según la norma IEC 534-6 y VDI/VDE 3845 para tareas de regulación de alta exigencia. La variante con sistema de detección de posición Tipo 8798 incorporado se utiliza para regular las válvulas reguladoras de proceso de Bürkert. Se manejan a través de una pantalla gráfica con retroiluminación. La inicialización del regulador de proceso/posición puede realizarse de forma automática a través de las funciones TUNE.</p>
<p><b>Posicionador IP20 Tipo 8791 ▶ con Sensor Remote Tipo 8798 ▶</b>  <b>Tamaño del actuador Ø 70/90/130 mm</b></p> 	<p><b>Propiedades</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diseño sencillo</li> <li>• Sistema de control de posición universal para actuadores de simple y doble acción</li> <li>• Sistema de control de posición altamente dinámico sin consumo interno de aire de control en estado controlado.</li> <li>• Adaptación de conformidad con la normas IEC 534-6 y VDI/VDE 3845 para actuadores lineales y giratorios o como variante remota en válvulas de proceso Bürkert</li> <li>• AS-Interface, IO-Link, bus de sistema de Bürkert (bùS) (solo con el posicionador Tipo 8791 BASIC Remote)</li> </ul> <p><b>Necesidades del cliente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puesta en marcha rápida y sencilla</li> <li>• Equipo sencillo para tareas de regulación sencillas</li> <li>• Consumo de energía reducido</li> </ul>

## 8. Interconexión y combinación con otros productos Bürkert

La válvula de asiento inclinado Tipo 2300 se puede combinar con el regulador de proceso Tipo 8693 o con el regulador de posición Tipo 8692/8694 al sistema de válvulas Continuous ELEMENT Tipo 8801-YA.

### Indicación:

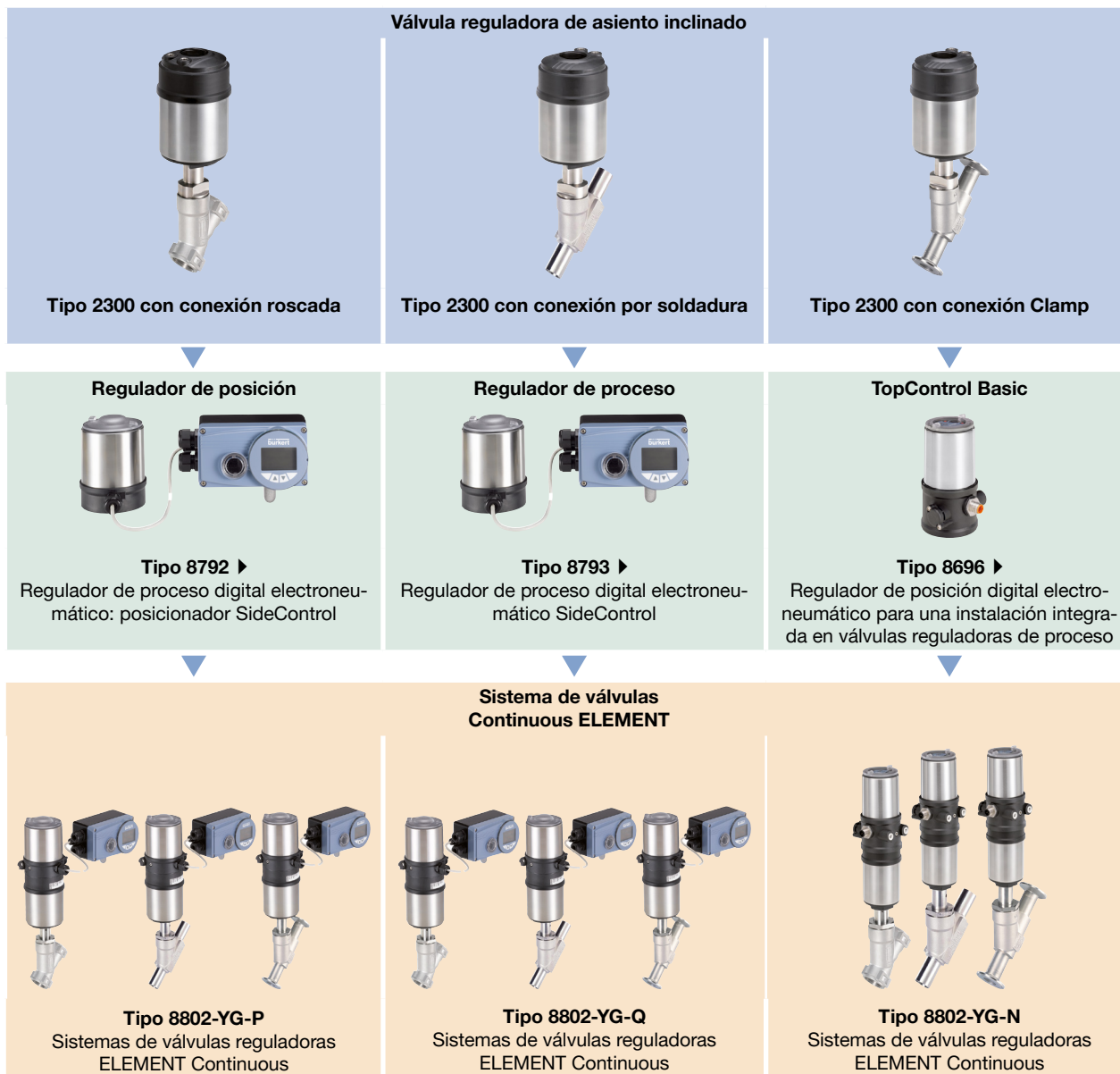
- Para configurar los sistemas de válvulas, utilice el **formulario de solicitud de productos** que encontrará al final de este documento.
- Al encargar los dos componentes, recibirá una válvula ya montada y probada.



La **válvula de asiento inclinado Tipo 2300** se puede combinar con el **regulador de proceso Tipo 8793**, con el **regulador de posición Tipo 8792** o con el **Top Control Basic Tipo 8696** al **sistema de válvulas Continuous ELEMENT Tipo 8802-YG**.

**Indicación:**

- Para configurar los sistemas de válvulas, utilice el **formulario de solicitud de productos** que encontrará al final de este documento.
- Al encargar los dos componentes, recibirá una válvula ya montada y probada.



## 9. Información sobre pedidos

### 9.1. Bürkert eShop - Pedidos cómodos con entrega rápida

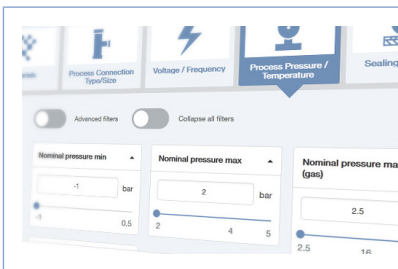


#### Bürkert eShop - Pedidos cómodos con entrega rápida

¿Desea encontrar y pedir rápida y directamente el producto o la pieza de recambio Bürkert que está buscando? Nuestra Onlineshop (Tienda on line) está disponible para usted las 24 horas del día. Regístrese ya y aprovechése de sus ventajas.

[Compre on-line ya mismo](#)

### 9.2. Filtro de productos Bürkert



#### Filtro de productos Bürkert - Acceso rápido al producto más adecuado

¿Desea realizar una selección rápida y cómoda adecuada a sus necesidades? Aproveche el filtro de productos Bürkert y encuentre el artículo que más se adecúe a su aplicación.

[Filtre ahora sus productos](#)

### 9.3. Tabla para la realización de pedidos de conexiones roscadas

Válvulas con flujo de entrada por debajo del asiento

Función de control	Diámetro nominal	Conexión de tubería roscada	Tamaño del actuador Ø	Valor de $K_{vs}$ del agua	Presión de trabajo hasta +185 °C	N.º de artículo Junta del cono regulador	Clase de fuga	N.º de artículo Junta del cono regulador	Clase de fuga
	[mm]	[pulgadas]	[mm]	[m³/h]	[bar]	PTFE		Acero inoxidable	
<b>Rosca G</b>									
<b>FC: A,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	G ½	50(D)	5	16	213712	VI	213763	IV
		G ½	70(M)	5	25	213713	VI	213764	IV
	20	G ¾	70(M)	10	25	213715	VI	213766	IV
		25	G 1	70(M)	16	12	213718	VI	213768
	32		G 1	90(N)(N)	16	25	245405	VI	229276
		40	G 1¼	70(M)	23	6	213719	VI	213769
	50		G 1¼	90(N)	23	16	245406	VI	225395
		65	G 1½	90(N)	34	12	213720	VI	213770
	65		G 1½	130(P)	36	25	223307	VI	223310
		<b>FC: B,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	G 2	90(N)	49	7	203500	VI
G 2	130(P)			53	25 (20 <sup>2.)</sup> )	213697	VI	213708	IV
20	G 2½		130(P)	90	16 (15 <sup>2.)</sup> )	239487	VI	239503	IV
	25		G ½	50(D)	5	Consulte los diagramas <sup>3.)</sup>	213722	VI	223313
70(M)				5	213721		VI	223314	IV
32	G ¾		70(M)	10	213724	VI	223316	IV	
			70(M)	16	213726	VI	223318	IV	
40	G 1		70(M)	16	213727	VI	223319	III	
			90(N)	34	213728	VI	223320	IV	
50	G 1½		90(N)	49	203510	VI	223321	III	
		130(P)	90	239495	VI	239511	IV		
<b>Rosca NPT</b>									
<b>FC: A,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	NPT ½	50(D)	5	16	213729	VI	213771	IV
		NPT ½	70(M)	5	25	213730	VI	213772	IV
	20	NPT ¾	70(M)	10	25	213732	VI	213774	IV
		25	NPT 1	70(M)	16	12	213734	VI	213776
	32		NPT 1	90(N)	16	25	465032	VI	464364
		40	NPT 1¼	70(M)	23	6	213736	VI	213777
	50		NPT 1¼	90(N)	23	16	465033	VI	464365
		65	NPT 1½	90(N)	34	12	213737	VI	213778
	65		NPT 1½	130(P)	36	25	223308	VI	223311
		<b>FC: B,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	NPT 2	90(N)	49	7	203537	VI
NPT 2	130(P)			53	25 (20 <sup>2.)</sup> )	213699	VI	213709	IV
20	NPT 2½		130(P)	90	16 (15 <sup>2.)</sup> )	239488	VI	239504	IV
	25		NPT ½	50(D)	5	Consulte los diagramas <sup>3.)</sup>	213738	VI	223322
70(M)				5	213739		VI	223323	IV
32	NPT ¾		70(M)	10	213741	VI	223325	IV	
			70(M)	16	213743	VI	223327	III	
40	NPT 1		70(M)	16	213744	VI	223328	III	
			90(N)	34	213745	VI	223329	IV	
50	NPT 1½		90(N)	49	203546	VI	223330	III	
		130(P)	90	239486	VI	239512	IV		

1.) Obtendrá más información en el capítulo «2. Funciones de conmutación» en la página 4.

2.) Según la Directiva sobre equipos a presión 97/23/CE para fluidos compresibles del grupo 1 (vapores y gases peligrosos según el artículo 3, número 1.3, letra a, primer apartado de guión)

3.) Consulte los diagramas en el capítulo «Diagrama de presiones de control con flujo de entrada por debajo del asiento (función de control B)» en la página 13.

Función de control	Díametro nominal	Conexión de tubería roscada	Tamaño del actuador Ø	Valor de $K_{vs}$ del agua	Presión de trabajo hasta +185 °C	N.º de artículo Junta del cono regulador	Clase de fuga	N.º de artículo Junta del cono regulador	Clase de fuga
	[mm]	[pulgadas]	[mm]	[m³/h]	[bar]	PTFE		Acero inoxidable	
<b>Rosca Rc</b>									
<b>FC: A,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	Rc ½	50(D)	5	16	213746	VI	213779	IV
		Rc ½	70(M)	5	25	213747	VI	213780	IV
	20	Rc ¾	70(M)	10	25	213749	VI	213782	IV
		25	Rc 1	70(M)	16	12	213751	VI	213784
	Rc 1		90(N)	16	25	245407	VI	245438	IV
	32	Rc 1¼	70(M)	23	6	213752	VI	213785	III
		Rc 1¼	90(N)	23	16	245408	VI	245439	IV
	40	Rc 1½	90(N)	34	12	213753	VI	213786	III
		Rc 1½	130(P)	36	25	223309	VI	223312	IV
	50	Rc 2	90(N)	49	7	203555	VI	206249	III
		Rc 2	130(P)	53	25 (20 <sup>2.)</sup> )	213700	VI	213710	IV
	65	Rc 2½	130(P)	90	16 (15 <sup>2.)</sup> )	239489	VI	239506	IV
<b>FC: B,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	Rc ½	50(D)	5	Consulte los diagramas <sup>3.)</sup>	213755	VI	223331	IV
		Rc ½	70(M)	5		213756	VI	223332	IV
	20	Rc ¾	70(M)	10		213758	VI	223334	IV
	25	Rc 1	70(M)	16		213760	VI	223336	III
	32	Rc 1¼	70(M)	23		213761	VI	223337	III
	40	Rc 1½	90(N)	34		213762	VI	223338	IV
	50	Rc 2	90(N)	49		203564	VI	223339	III
	65	Rc 2½	130(P)	90		239497	VI	239513	IV

1.) Obtendrá más información en el capítulo «2. Funciones de conmutación» en la página 4.

2.) Según la Directiva sobre equipos a presión 97/23/CE para fluidos compresibles del grupo 1 (vapores y gases peligrosos según el artículo 3, número 1.3, letra a, primer apartado de guión)

3.) Consulte los diagramas en el capítulo «Diagrama de presiones de control con flujo de entrada por debajo del asiento (función de control B)» en la página 13.



**9.4. Tabla para la realización de pedidos de conexiones por soldadura**

Válvulas con flujo de entrada por debajo del asiento

Función de control	Diámetro nominal	Conexión de tubería roscada	Tamaño del actuador Ø	Valor de $K_{vs}$ del agua	Presión de trabajo hasta +185 °C	N.º de artículo Junta del cono regulador	Clase de fuga	N.º de artículo Junta del cono regulador	Clase de fuga
	[mm]	[pulgadas]	[mm]	[m³/h]	[bar]	PTFE		Acero inoxidable	
<b>Conexión por soldadura según la norma EN ISO 1127</b>									
<b>FC: A,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	21,3 × 1,6	50(D)	5	16	203565	VI	206250	IV
		21,3 × 1,6	70(M)	5	25	203566	VI	206252	IV
	20	26,9 × 1,6	70(M)	10	25	203568	VI	206254	IV
		25	33,7 × 2	70(M)	16	12	203570	VI	206256
	33,7 × 2		90(N)	16	25	245395	VI	245403	IV
	32	42,4 × 2	70(M)	23	6	203571	VI	206257	III
		42,4 × 2	90(N)	23	16	204766	VI	245404	IV
	40	48,3 × 2	90(N)	34	12	203572	VI	206258	III
		48,3 × 2	130(P)	36	25	223299	VI	223306	IV
	50	60,3 × 2,0	90(N)	49	7	274669	VI	274670	III
60,3 × 2,0		130(P)	53	25 (20 <sup>2.)</sup> )	274672	VI	274673	IV	
65	76,1 × 2,3	130(P)	90	16 (15 <sup>2.)</sup> )	239490	VI	217770	IV	
<b>FC: B,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	21,3 × 1,6	50(D)	5	Consulte los diagramas <sup>3.)</sup>	203574	VI	223340	IV
		21,3 × 1,6	70(M)	5		203575	VI	223341	IV
	20	26,9 × 1,6	70(M)	10		203577	VI	223343	IV
	25	33,7 × 2	70(M)	16		203579	VI	223345	III
	32	42,4 × 2	70(M)	23		203580	VI	223346	III
	40	48,3 × 2	90(N)	34		203581	VI	223347	IV
	50	60,3 × 2,0	90(N)	49		274674	VI	274675	III
	65	76,1 × 2,3	130(P)	90		239498	VI	239515	IV
<b>Conexión por soldadura según la norma DIN 11850 R2</b>									
<b>FC: A,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	19 × 1,5	50(D)	5	16	203583	VI	223349	IV
		19 × 1,5	70(M)	5	25	203584	VI	223350	IV
	20	23 × 1,5	70(M)	10	25	203586	VI	223352	IV
		25	29 × 1,5	70(M)	16	12	203588	VI	223354
	29 × 1,5		90(N)	16	25	245396	VI	245409	IV
	32	35 × 1,5	70(M)	23	6	203589	VI	223355	III
		35 × 1,5	90(N)	23	16	204767	VI	245410	IV
	40	41 × 1,5	90(N)	34	12	203590	VI	223356	III
		41 × 1,5	130(P)	36	25	223300	VI	223357	IV
	50	53 × 1,5	90(N)	49	7	203591	VI	223358	III
53 × 1,5		130(P)	53	25 (20 <sup>2.)</sup> )	213702	VI	223359	IV	
65	70 × 2	130(P)	90	16 (15 <sup>2.)</sup> )	239491	VI	239507	IV	
<b>FC: B,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	19 × 1,5	50(D)	5	Consulte los diagramas <sup>3.)</sup>	203592	VI	223360	IV
		19 × 1,5	70(M)	5		203593	VI	223361	IV
	20	23 × 1,5	70(M)	10		203595	VI	223363	IV
	25	29 × 1,5	70(M)	16		203597	VI	223365	III
	32	35 × 1,5	70(M)	23		203598	VI	223366	III
	40	41 × 1,5	90(N)	34		203599	VI	223367	IV
	50	53 × 1,5	90(N)	49		203600	VI	223368	III
	65	70 × 2	130(P)	90		239499	VI	239516	IV

1.) Obtendrá más información en el capítulo «2. Funciones de conmutación» en la página 4.

2.) Según la Directiva sobre equipos a presión 97/23/CE para fluidos compresibles del grupo 1 (vapores y gases peligrosos según el artículo 3, número 1.3, letra a, primer apartado de guión)

3.) Consulte los diagramas en el capítulo «Diagrama de presiones de control con flujo de entrada por debajo del asiento (función de control B)» en la página 13.

Función de control	Diámetro nominal	Conexión de tubería roscada	Tamaño del actuador Ø	Valor de $K_{vs}$ del agua	Presión de trabajo hasta +185 °C	N.º de artículo Junta del cono regulador	Clase de fuga	N.º de artículo Junta del cono regulador	Clase de fuga
	[mm]	[pulgadas]	[mm]	[m³/h]	[bar]	PTFE		Acero inoxidable	
<b>Conexión por soldadura según la norma ASME BPE</b>									
<b>FC: A,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	12,7 × 1,65	50(D)	5	16	203601	VI	223369	IV
		12,7 × 1,65	70(M)	5	25	203602	VI	223370	IV
	20	19,05 × 1,65	70(M)	10	25	203604	VI	223372	IV
		25	25,4 × 1,65	70(M)	16	12	203606	VI	223374
	25,4 × 1,65		90(N)	16	25	245397	VI	464366	IV
	40	38,1 × 1,65	90(N)	34	12	203607	VI	212906	III
		38,1 × 1,65	130(P)	36	25	223303	VI	223376	IV
	50	50,8 × 1,65	90(N)	49	7	203608	VI	223377	III
		50,8 × 1,65	130(P)	53	25 (20 <sup>2.)</sup> )	213703	VI	223378	IV
	65	63,5 × 1,65	130(P)	90	16 (15 <sup>2.)</sup> )	239492	VI	239508	IV
<b>FC: B,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	12,7 × 1,65	50(D)	5	Consulte los diagramas <sup>3.)</sup>	203609	VI	223379	IV
		12,7 × 1,65	70(M)	5		203610	VI	223380	IV
	20	19,05 × 1,65	70(M)	10		203612	VI	223382	IV
	25	25,4 × 1,65	70(M)	16		203614	VI	223384	III
	40	38,1 × 1,65	90(N)	34		203615	VI	223385	IV
	50	50,8 × 1,65	90(N)	49		203616	VI	223386	III
	65	63,5 × 1,65	130(P)	90		239500	VI	239517	IV
<b>Conexión por soldadura según la norma SMS 3008</b>									
<b>FC: A,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	12 × 1,0	50(D)	5	16	203617	VI	223387	IV
		12 × 1,0	70(M)	5	25	203618	VI	223388	IV
	20	18 × 1,0	70(M)	10	25	203620	VI	223390	IV
		25	25 × 1,2	70(M)	16	12	203622	VI	223392
	25 × 1,2		90(N)	16	25	245398	VI	245412	IV
	40	38 × 1,2	90(N)	34	12	203623	VI	223393	III
		38 × 1,2	130(P)	36	25	223302	VI	223394	IV
	50	51 × 1,2	90(N)	49	7	203624	VI	223395	III
51 × 1,2		130(P)	53	25 (20 <sup>2.)</sup> )	213704	VI	223396	IV	
65	63,5 × 1,65	130(P)	90	16 (15 <sup>2.)</sup> )	239493	VI	239509	IV	
<b>FC: B,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	12 × 1,0	50(D)	5	Consulte los diagramas <sup>3.)</sup>	203625	VI	223397	IV
		12 × 1,0	70(M)	5		203626	VI	223398	IV
	20	18 × 1,0	70(M)	10		203628	VI	223400	IV
	25	25 × 1,2	70(M)	16		203630	VI	223402	III
	40	38 × 1,2	90(N)	34		203631	VI	223403	IV
	50	51 × 1,2	90(N)	49		203632	VI	223404	III
65	63,5 × 1,65	130(P)	90	239501	VI	239518	IV		

1.) Obtendrá más información en el capítulo «2. Funciones de conmutación» en la página 4.

2.) Según la Directiva sobre equipos a presión 97/23/CE para fluidos compresibles del grupo 1 (vapores y gases peligrosos según el artículo 3, número 1.3, letra a, primer apartado de guión)

3.) Consulte los diagramas en el capítulo «Diagrama de presiones de control con flujo de entrada por debajo del asiento (función de control B)» en la página 13.

### 9.5. Tabla para la realización de pedidos de conexiones Clamp

Válvulas con flujo de entrada por debajo del asiento

Función de control	Diámetro nominal	Conexión de tubería roscada	Tamaño del actuador Ø	Valor de $K_{vs}$ del agua	Presión de trabajo hasta +185 °C	N.º de artículo Junta del cono regulador	Clase de fuga	N.º de artículo Junta del cono regulador	Clase de fuga
	[mm]	[pulgadas]	[mm]	[m³/h]	[bar]	PTFE	Acero inoxidable		
<b>Clamp según norma ISO 2852</b>									
<b>FC: A,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	34,0	50(D)	5	16	203649	VI	223423	IV
		34,0	70(M)	5	25	203650	VI	223424	IV
	20	50,5	70(M)	10	25	203652	VI	223426	IV
		50,5	70(M)	16	12	203654	VI	223428	III
	25	50,5	90(N)	16	25	245401	VI	245414	IV
		50,5	90(N)	23	6	203655	VI	223429	III
	32	50,5	70(M)	23	16	204768	VI	245415	IV
		64,0	90(N)	34	12	203656	VI	223430	III
	40	64,0	130(P)	36	25	223304	VI	223431	IV
		77,5	90(N)	49	7	203657	VI	223433	III
	50	77,5	130(P)	53	25 (20 <sup>2.)</sup> )	213706	VI	223434	IV
		15	34,0	50(D)	5	Consulte los diagramas <sup>2.)</sup>	203658	VI	223435
70(M)	5			203659	VI		223436	IV	
70(M)	10		203661	VI	223438		IV		
70(M)	16		203663	VI	223440		III		
70(M)	23		203664	VI	223441		III		
90(N)	34		203665	VI	223442		IV		
50	77,5	90(N)	49	203666	VI	223443	III		
		<b>Clamp según norma ASME BPE</b>							
<b>FC: A,</b> consulte las funciones de conmutación <sup>1.)</sup>	15	25,0	50(D)	5	16	203667	VI	223444	IV
		25,0	70(M)	5	25	203668	VI	223445	IV
	20	25,0	70(M)	10	25	203670	VI	223447	IV
		50,5	70(M)	16	12	203672	VI	223449	III
	25	50,5	90(N)	16	25	245402	VI	245416	IV
		50,5	90(N)	34	12	203673	VI	223450	III
	40	50,5	130(P)	36	25	223305	VI	223451	IV
		64,0	90(N)	49	7	203674	VI	223452	III
	50	64,0	130(P)	53	25 (20 <sup>2.)</sup> )	213707	VI	223453	IV
		15	25,0	50(D)	5	Consulte los diagramas <sup>2.)</sup>	203675	VI	223454
	70(M)			5	203677		VI	223455	IV
	70(M)		10	203679	VI		223457	IV	
70(M)	16		203681	VI	223459		III		
90(N)	34		203682	VI	223460		IV		
90(N)	49		203683	VI	223461		III		

1.) Obtendrá más información en el capítulo «2. Funciones de conmutación» en la página 4.

2.) Consulte los diagramas en el capítulo «Diagrama de presiones de control con flujo de entrada por debajo del asiento (función de control B)» en la página 13.

Otras versiones a petición	
<b>Conexión de proceso</b> Clamp según norma DIN 32676, BS4825	<b>Modo de acción/función de conmutación</b> B (abierta en posición de reposo) e I (doble acción)

DTS 1000566167 ES Version: - Status: RL (released | freigegeben | valide) printed: 18.12.2024

# Bürkert – Siempre cerca de usted

Encontrará las direcciones actualizadas en [www.burkert.com](http://www.burkert.com)

DTS 1000566167 ES Version: - Status: RL (released | freigegeben | validé) printed: 18.12.2024



## Formulario para la solicitud de productos: válvulas reguladoras neumáticas

¡Muchas gracias por su interés en nuestros productos! Para poder asesorarle de la mejor manera posible, complete el siguiente formulario y envíelo a su **persona de contacto en Bürkert** o a la dirección de correo electrónico [info@buerkert.de](mailto:info@buerkert.de). Toda la información proporcionada se tratará de forma confidencial.

Cumplimente los campos  obligatorios\*

\*Indicación: Las funciones interactivas de este PDF podrían estar restringidas dependiendo de la versión del PDF-Reader que esté utilizando.

Información personal			
Empresa		Persona de contacto	
N.º de cliente		Departamento	
Calle		CP / Ciudad	
N.º de teléfono		Correo electrónico	

Envío	
Cantidad	Fecha de entrega obligatoria

Datos de funcionamiento	
Finalidad <small>(Finalidad de la válvula reguladora dentro del proceso / descripción del proceso)</small>	
Tubería	DN    PN
Fluido de funcionamiento	
Estado del fluido	Líquido          Vapor          Gas

Datos fluidicos	Máximo caudal 1.º punto de funcionamiento	Caudal intermedio 2.º punto de funcionamiento	Mínimo caudal 3.º punto de funcionamiento	Unidad
Caudal				
Temperatura $t_1$				
Presión de entrada $p_1$ absoluta (a)      relativa (g)				
Presión de salida $p_2$ absoluta (a)      relativa (g)				
Presión de vapor $p_v$				
Viscosidad ( $\nu$ / $\eta$ )				
Densidad ( $\rho$ )				
Nivel de presión sonora ( $L_p$ ) máx. permitido				

Cuerpo de válvula				
Forma constructiva	Asiento inclinado		Asiento recto	
Diámetro nominal / presión nominal	DN		PN	
Tamaño de asiento				
Coefficiente de caudal	$K_{vs}$	$m^3/h$	$C_v$	GPM(US)
Junta de asiento	metálica		junta blanda de PTFE          junta blanda de PEEK	
Conexión	Brida	DIN EN 1092-1	ANSI B16.5	JIS 10K
	Rosca	G	NPT	RC
	Soldadura	DIN EN ISO 1127 / ISO 4200	DIN 11850 2 / DIN 11866 A	ASME BPE
	Clamp	ASME BPE	DIN 32676 A (Tubería ISO 4200)	DIN 32676 B (Tubería DIN 11850)
	Otros			

Datos de la válvula		
<b>Función de control</b>	A: cerrada en posición de reposo	B: abierta en posición de reposo


Certificaciones / conformidades
Para aplicaciones con alimentos (conforme con el reglamento de la UE 1935/2004)
Para aplicaciones con alimentos (conforme con la FDA)
Protección frente a explosiones según ATEX II 2GD mec. / IECEx
Reglamento europeo sobre los aparatos de gas (UE) 2016/426, DVGW DINEN 161 y DIN EN 16678
Apta para agua potable <sup>1.)</sup>
Acreditación para el cumplimiento de los pedidos EN-ISO 10204 2.1 (N.º de artículo 440788)
Documento de verificación EN-ISO 10204 2.2 (N.º de artículo 803722)
Certificado de conformidad para materias primas EN-ISO 10204 3.1 (se suministra)

1.) Para aplicaciones con agua potable para una temperatura del fluido de hasta 85 °C según la Normativa aplicable al agua potable, párrafo 17, y las bases de valoración del Instituto Federal del Medioambiente.

Requisitos adicionales / comentarios

DTS 1000566167 ES Version: - Status: RL (released | freigegeben | valide) printed: 18.12.2024

## Regulador de posición / proceso TopControl para válvulas reguladoras de la serie ELEMENT

Para tamaño de actuador $\varnothing 70/\varnothing 90/\varnothing 130$ mm			
Regulador de proceso TopControl Tipo 8693 ▶		Regulador de posición TopControl Tipo 8692 ▶	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reguladores de posición y proceso digitales inteligentes con regulador PID integrado para una regulación de procesos de gran precisión</li> <li>Pantalla gráfica iluminada con teclado de membrana</li> <li>Función Tune (ajuste) para puesta en marcha automática</li> <li>Comunicación de bus de campo</li> <li>Funciones de diagnóstico</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Regulador de posición digital inteligente sin entrada de sensor</li> <li>Pantalla gráfica iluminada con teclado de membrana</li> <li>Función Tune (ajuste) para puesta en marcha automática</li> <li>Comunicación de bus de campo</li> <li>Funciones de diagnóstico</li> </ul>
<b>Función neumática</b>		<b>Conexión eléctrico</b>	
Acción simple	Doble acción	Prensaestopas Sin	Conexión multipin M12
<b>Comunicación digital</b>		<b>Certificaciones</b>	
PROFIBUS DP-V1	EtherNet/IP	ATEX cat. 3GD, IECEx	sin
PROFINET	Bus de sistema de Bürkert (bÜS) <sup>1)</sup>		
Modbus TCP	sin		
<b>Indicador analógico</b>		<b>Salidas digitales y diagnóstico</b>	
0/4...20 mA	0/4...20 mA + 2 salidas binarias	Sí	No

1.) Basado en CANopen



Para tamaño de actuador $\varnothing 70/\varnothing 90/\varnothing 130$ mm		Para tamaño de actuador $\varnothing 50$ mm	
Regulador de posición TopControl BASIC Tipo 8694 ▶		Regulador de posición TopControl BASIC Tipo 8696 ▶	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>LED de estado e interruptor DIP</li> <li>Función Tune (ajuste) para puesta en marcha automática</li> <li>Sistema de control de posición para actuadores de acción simple</li> <li>Comunicación de bus de campo</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>LED de estado e interruptor DIP</li> <li>Función Tune (ajuste) para puesta en marcha automática</li> <li>Sistema de control de posición para actuadores de acción simple</li> </ul>
<b>Función neumática</b>		<b>Conexión eléctrico</b>	
Acción simple		Prensaestopas <sup>1)</sup> Sin	Conexión multipin M12
<b>Comunicación digital</b>		<b>Certificaciones</b>	
AS-Interface <sup>1)</sup>	IO-Link	ATEX cat. 3GD, IECEx	sin
Bus de sistema de Bürkert (bÜS) <sup>2)</sup>	sin		
<b>Indicador analógico</b>			
Sí	No		

1.) Disponible solo para el Tipo 8694. No disponible para el Tipo 8696.

2.) Basado en CANopen

## Regulador de posición / proceso SideControl Remote para válvulas reguladoras de la serie ELEMENT



### Para tamaño de actuador $\varnothing 70/\varnothing 90/\varnothing 130$ mm

Regulador de proceso SideControl Tipo 8793 ▶ con Sensor Remote Tipo 8798 ▶		Regulador de proceso SideControl Tipo 8792 ▶ con Sensor Remote Tipo 8798 ▶	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reguladores de posición y proceso digitales inteligentes con regulador PID integrado</li> <li>Pantalla gráfica iluminada con teclado de membrana</li> <li>Función Tune (ajuste) para puesta en marcha automática, linealización y optimización de las curvas características del proceso</li> <li>Comunicación de bus de campo</li> <li>Funciones de diagnóstico</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Regulador de posición digital inteligente sin entrada de sensor</li> <li>Pantalla gráfica iluminada con teclado de membrana</li> <li>Función Tune (ajuste) para puesta en marcha automática</li> <li>Comunicación de bus de campo</li> <li>Funciones de diagnóstico</li> </ul>
<b>Función neumática</b>		<b>Conexión eléctrico</b>	
Acción simple	Acción sencilla y doble	Prensaestopas <sup>1.)</sup>	Conexión multipin M12
<b>Comunicación digital</b>		<b>Certificaciones</b>	
PROFIBUS DP-V1	EtherNet/IP	ATEX cat. 3GD, IECEx	sin
PROFINET	Bus de sistema de Bürkert (büS) <sup>2.)</sup>		
Modbus TCP	sin		
<b>Indicador analógico</b>		<b>Salidas digitales y diagnóstico</b>	
0/4...20 mA	0/4...20 mA + 2 salidas binarias	Sí	No
0/5...10 V	0/5...20 V + 2 salidas binarias		

1.) Con un prensaestopas no se puede seleccionar una comunicación de bus de campo PROFIBUS, EtherNet, etc... Para la comunicación de bus de campo están disponibles de serie solamente variantes con conexión M12 multipin.

2.) Basado en CANopen

### Para tamaño de actuador $\varnothing 70/\varnothing 90/\varnothing 130$ mm

Regulador de posición SideControl BASIC Tipo 8791 ▶ con Sensor Remote Tipo 8798 ▶		Regulador de proceso SideControl BASIC IP20 Tipo 8791 ▶ con Sensor Remote Tipo 8798 ▶	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>«Regulador de posición sencillo»</li> <li>Sistema de control de posición universal para actuadores de simple y doble acción</li> <li>Función Tune (ajuste) para puesta en marcha automática</li> <li>Comunicación de bus de campo</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>«Regulador de posición sencillo»</li> <li>Sistema de control de posición universal para actuadores de acción simple y de doble acción</li> <li>Función Tune (ajuste) para puesta en marcha automática</li> <li>Montaje en armario de distribución</li> </ul>
<b>Función neumática</b>		<b>Conexión eléctrico</b>	
Acción simple (tamaño de actuador $\varnothing 70/90$ )	Acción simple y doble (tamaño de actuador $\varnothing 130$ )	Prensaestopas <sup>1.)</sup>	Conexión multipin M12
<b>Comunicación digital</b>		<b>Certificaciones</b>	
AS-Interface <sup>2.)</sup> :		ATEX cat. 3GD, IECEx <sup>2.)</sup>	sin
Perfil analógico S-7.3.4 (solo valor de consigna)			
Perfil analógico S-7.A.5 (valor de consigna e indicador)			
IO-Link	Bus de sistema de Bürkert (büS) <sup>3.)</sup>		
	sin		
<b>Indicador analógico</b>			
0/4...20 mA	no		

1.) Con un prensaestopas no se puede seleccionar una comunicación de bus de campo AS-Interface. Para la comunicación de bus de campo están disponibles de serie solamente variantes con conexión M12 multipin.

2.) Disponible únicamente para reguladores de posición SideControl BASIC Tipo 8791. No disponible para reguladores de posición SideControl BASIC IP20 Tipo 8791.

3.) Basado en CANopen, IO-Link y büS, no disponible para IP20 Tipo 8791